



Dana Olšovská podle Arthura Conana Doylea

# Pes baskervillský

## The Hound of the Baskervilles



dvojjazyčná kniha  
A1/A2 pro začátečníky

edika.

mp3 zdarma na  
[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)

# Pes baskervillský

**Dvojjazyčná kniha pro začátečníky A1/A2**

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na  
**www.edika.cz**  
**www.albatrosmedia.cz**



**Dana Olšovská**

**Pes baskervillský – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media a. s., 2018

Všechna práva vyhrazena.  
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována  
bez písemného souhlasu majitelů práv.

  
**ALBATROS** MEDIA a.s.

**Dana Olšovská**  
**podle Arthura Conana Doyle**

**Pes baskervillský**  
**The Hound of the Baskervilles**

**Edika**  
**Brno**  
**2016**

# Pes baskervillský

## The Hound of the Baskervilles

**Dana Olšovská**  
**podle Arthura Conana Doyle**

**Ilustrace:** Dana Olšovská  
**Odborná korektura:** Charles du Parc  
**Obálka:** studio Petit  
**Odpovědný redaktor:** Ondřej Jirásek  
**Technický redaktor:** Jiří Matoušek

Objednávky knih:  
[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)  
[eshop@albatrosmedia.cz](mailto:eshop@albatrosmedia.cz)  
bezplatná linka 800 555 513  
ISBN tištěné verze 978-80-266-0983-4  
ISBN e-knihy 978-80-566-0373-4 (1. zveřejnění, 2018)

Cena uvedená výrobcem představuje nezávaznou doporučenou spotřebitelskou cenu.

Vydalo nakladatelství Edika v Brně roku 2016 ve společnosti Albatros Media a. s. se sídlem Na Pankráci 30, Praha 4. Číslo publikace 24 419.  
© Albatros Media a. s., 2016. Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopírována a rozmnožována za účelem rozšiřování v jakékoli formě či jakýmkoli způsobem bez písemného souhlasu vydavatele.

Dotisk 1. vydání

**ALBATROS**  **MEDIA** a.s.

# CONTENTS

<b>New words</b>	5
<b>Mr. Sherlock Holmes</b> / Sherlock Holmes	6
<b>The Curse of the Baskervilles</b> / Kletba rodu Baskervillů	12
<b>The Arrival of Sir Henry Baskerville</b> / Příjezd sira Henry Baskervilla	16
<b>A Secret Man</b> / Tajemný muž	22
<b>Baskerville Hall</b> / Baskervillský zámek	26
<b>Dr. Watson's Reports</b> / Zprávy doktora Watsona	32
<b>Double L</b> / Dvojité L	40
<b>Death on the Moor</b> / Smrt na blatech	44
<b>The Noose is Tightening</b> / Smyčka se utahuje	50
<b>The Hound of the Baskervilles</b> / Pes baskervillský	58
<b>Correct answers</b>	69

# Arthur Conan Doyle

Sir Arthur Conan Doyle (1859 – 1930) was a British writer best known for crime fiction. He created the fictional detective Sherlock Holmes.

*“Once you eliminate the impossible, whatever remains, no matter how improbable, must be the truth.”*

# New words

investigate – vyšetřovat  
fireplace – krb  
skull – lebka  
moor – vřesoviště, blata  
amiable – laskavý, přívětivý  
huddle – schoulit se  
bulbous – cibulovitý  
engrave – vyrýt  
butterfly-net – síťka na motýly  
dejected – sklíčený, zkroušený  
howl – zavýt, výt  
gasp – zalapat po dechu, heknout  
groan – zasténat, zaúpět  
bundle – balík, ranec  
well-known – všeobecně známý  
detach – oddělit, odpoutat  
suspicion – podezření  
count on – počítat s něčím  
stare – zírat, civět  
battle – bitva  
deserted – opuštěný  
intend – mít v úmyslu, hodlat  
wire – telegraf  
warrant – zatykač  
dissuade – odradit  
armed – ozbrojený  
drift – proud, být poháněn

# Mr. Sherlock Holmes

Mr. Sherlock Holmes is sitting at the table. I am examining the walking stick by the fireplace. It is a fine, thick piece of wood with a bulbous head. There is a text under the head: "To James Mortimer from his friends at the C.C.H.". There is also the date "1884".

"Well, Watson, what do you think?"

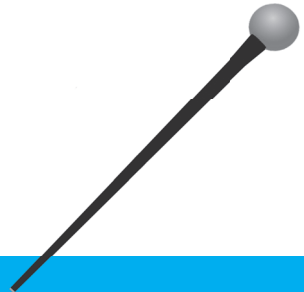
"I think, that Dr. Mortimer is a successful, older medical man. Other people appreciate him enough to give him the engraved walking stick."

"Good!" says Holmes. "Excellent!"

"He is probably a country practitioner who walks a lot to visit his patients."

"Why so?"

"This stick was used a lot."





# Sherlock Holmes

Sherlock Holmes sedí u stolu. Já u ohniště zkoumám vycházkovou hůl. Je to kvalitní, silný kus dřeva s cibulovitou rukojetí. Pod rukojetí je nápis: „Jamesi Mortimerovi od jeho přátel z C.C.H“. Je tam také datum „1884“.

„Tak, Watson, co si myslíte?“

„Myslím, že doktor Mortimer je úspěšný starší lékař. Lidé si ho váží dostatečně na to, aby jej obdarovali vycházkovou holí s rytým věnováním.“

„Dobře!“ praví Holmes. „Výborně!“

„Pravděpodobně je vesnickým lékařem, který se při návštěvách pacientů hodně nachodí.“

„Proč?“

„Hůl byla hodně používána.“

Holmes takes the stick from my hands and examines it himself. He seems interested. He goes to the window and looks at it again with a magnifier.

“Am I right?” I ask.

“I am afraid, my dear Watson, that most of your conclusions are wrong. You are right, he is probably a country practitioner who walks a lot.”

“I was right.”

“Only up to a point. The initials “C.C.H.” suggest “Charing Cross Hospital”. We believe he went from the city hospital to a country practice. We don’t know why. He left five years ago. I think he is under thirty and he has a dog.”

“A dog?”

“There are some teeth marks. The dog carries the stick behind his master.”

Dr. James Mortimer appears at the door. Holmes tells him to come in. Dr.Mortimer sees his walking stick. He runs to it.

“A present?” asks Holmes.

“Yes, sir,” says Dr.Mortimer.

“From Charing Cross Hospital?”

